
Chapter 12 At-a-Glance

Chapter 12 contains information on additional resources that are available to you and your students. There are many federally-funded organizations charged with the mission of supporting the efforts of educators of migrant and culturally and linguistically diverse students and their families. These agencies have a wealth of cost-free resources and can assist you in your search for additional help and/or information. This chapter also features suggestions of online resources for both students and teachers.

Resources and references specific to each section of the *Help! Kit* appear at the end of each chapter.



CHAPTER 12: Technical Assistance and Resources

Organizations/Institutions Serving Linguistic and Cultural Minorities

The National Clearinghouse for Bilingual Education (NCBE) is funded by the U.S. Department of Education's Office of Bilingual Education and Minority Languages Affairs (OBEMLA) to collect, analyze, and disseminate information relating to the effective education of linguistically and culturally diverse learners in the U.S. NCBE provides information through its worldwide website and produces a bi-weekly news bulletin, *Newsline*, and manages a topical electronic discussion group, NCBE Roundtable. NCBE is operated by The George Washington University, Graduate School of Education and Human Development.

NCBE

The George Washington University
Center for the Study of Language & Education
2011 Eye Street NW, Suite 200
Washington, D.C. 20006
Phone: (202) 467-0867, (800) 531-9347
Fax: (202) 467-4283 (within D.C. area)
E-mail: askncbe@ncbe.gwu.edu
Website: www.ncbe.gwu.edu

The Migrant Education Program

Migrant Education Programs support high-quality and comprehensive educational programs for migratory children to address disruptions in schooling and other problems that result from repeated moves. States use funds to ensure that migratory children are provided with appropriate educational services (including support services) that address their special needs in a coordinated and efficient manner; to ensure that migratory children have the opportunity to meet the same challenging state content standards and challenging state student performance standards that all children are expected to meet; to design programs to

help migratory children overcome academic, cultural, and language barriers, social isolation, health-related problems, and other factors that hinder academic achievement; to prepare such children to make a successful transition to postsecondary education or employment; and to ensure that migratory children benefit from state and local systemic reforms.

Services can be provided to children from preschool through grade 12 or to children up to age 22. Funds are allocated to states on the basis of a formula, which takes into account the numbers of migratory children resident in each state and state-per-pupil expenditure. There is a priority for services to migratory children who are failing, or most at risk of failing, to meet the state's challenging state content standards and challenging state student performance standards and to children whose education has been interrupted during the regular school year.

The goals of the Office of Migrant Education are as follows:

- To improve coordination among all states to help improve educational outcomes for migrant children
- To foster partnerships between state directors, federal agencies, and other organizations in order to improve coordination of services to migrant families
- To ensure that migrant children have access to services to assist in overcoming cultural and language barriers, health-related problems, and other challenges that place children at risk for completing their education

**U.S. Department of Education
Office of Migrant Education**

FOB #6 Room 3E329
400 Maryland Ave., SW
Washington, D.C. 20202-6135
Phone: 202-260-1164
Website: www.ed.gov/offices/OESE/MEP/aboutus.html

Center for Applied Linguistics (CAL)

4646 40th Street, N.W.
Washington, D.C. 20016-1859
Phone: 202-362-0700
Fax: 202-362-7204
Website: www.cal.org

CAL is a nonprofit organization that specializes in language issues. It publishes papers, monographs, and books. (It houses the ERIC Clearinghouse on Language and Linguistics.) It provides services such as teacher training and conducts research.

**National Migrant Education Hotline
c/o ESCORT**

304 Bugbee Hall
SUNY College at Oneonta
Oneonta, New York 13820-4015
Website: www.escort.org

Teachers who work with children of migrant farmworkers ought to know about the National Migrant Education Hotline and inform their farmworker students and parents about its benefits. The hotline, funded by the U.S. Office of Migrant Education and operated by ESCORT, provides a toll-free number for migrant farmworkers and their families to call anywhere in the country for assistance. Calls are routed to designated contact sites depending on their origin, and trained specialists respond to calls. The intent of the hotline is to empower migrant families to enroll their children in school, to receive migrant education services as they travel, and to locate other support services related to health, housing, legal aid, clothing, food, and transportation. For more information, contact ESCORT at (800) 451-8058.

ESCORT

304 Bugbee Hall
SUNY College at Oneonta
Oneonta, NY 13820-4015
Phone: 800-451-8058
Fax: 607-436-3606
Website: www.escort.org

ESCORT provides technical assistance on all issues related to migrant students and their families. At their online website, they offer the *Help! They Don't Speak English Starter Kits* for Primary Teachers and for Teachers of Young Adults. They also host a national toll-free number that connects farmworkers with the migrant education program in their current state. Call ESCORT to obtain copies of this secondary *Help! Kit*.

National Association for Bilingual Education (NABE)

1220 L Street, N.W., Suite 605
Washington, D.C. 20005
Phone: 202-898-1829
Website: www.nabe.org

A membership organization for people interested in bilingual education. NABE publishes a journal and other publications, has an annual meeting, and offers online services.

Office of Bilingual Education and Minority Language Affairs (OBEMLA)

U.S. Department of Education
Room 5082 Switzer Building
600 Independence Avenue, S.W.
Washington, D.C. 20202
Phone: 202-205-5463
Fax: 202-205-8737
Website: www.ed.gov/offices/OBEMLA

The U.S. Government's arm with responsibility for issues and programs related to language-minority children. OBEMLA funds The Bilingual Clearinghouse, which publishes monographs and runs an online service.

Teachers of English to Speakers of Other Languages (TESOL)

1600 Cameron Street, Suite 300
Alexandria, VA 22314
Phone: 703-836-0774
Fax: 703-836-7864
Website: www.tesol.edu

A membership organization for ESL and bilingual teachers. TESOL publishes several journals and a newsletter, maintains online services, and advocates for ESL students, teachers, and parents.

Center for Research on Education, Diversity, and Excellence

University of California College Eight, #201
1156 High St.
Santa Cruz, CA 95064
Phone: 831-459-3500, *Fax:* 831-459-3502
E-mail: crede@cats.ucsc.edu
Website: www.crede.ucsc.edu

CREDE's research and development focuses on critical issues in the education of linguistic and cultural minority students and those placed at risk by factors of race, poverty, and geographic location.

Texas Migrant Interstate Program (TMIP)

P.O. Box Y
Pharr, TX 78577
800-292-7006
Fax: 956-702-6058

The Texas Migrant Interstate Program provides technical assistance to migrant education programs across the U.S. It facilitates interstate coordination of services to maximize the full use of available resources for program development and enhancement of services to migrant students. The TMIP objectives are

- Interstate coordination
- Graduation enhancement
- Secondary credit accrual
- Capacity-building for migrant parents

Teacher Training

- Gailbraith, P., & Anstrom, K. (1995). *Peer Coaching: An Effective Staff Development Model for Educators of Linguistically and Culturally Diverse Students*. Washington, D.C.: National Clearinghouse for Bilingual Education (NCBE).
- Hainer, E. Violand, et al. (1990). *Integrating Learning Styles and Skills in the ESL Classroom: An Approach to Lesson Planning*. Washington, D.C.: NCBE.
- Hamayan, E.V., & Perlman, R. (1990). *Helping Language-Minority Students after They Exit from Bilingual/ ESL Programs: A Handbook for Teachers*. Washington, D.C.: NCBE.
- Kagan, S. (1990). *Cooperative Learning Resources for Teachers*. San Juan Capistrano, CA: Resources for Teachers.
- Leighton, M. S., Hightower, A. M., & Wrigley, P. G. (1995). *Model Strategies in Bilingual Education: Professional Development, Policy Studies Associates*, Washington, D.C.
- Milk, R. D. (Fall 1990). Preparing ESL and Bilingual Teachers for Changing Roles: Immersion for Teachers of LEP Children. *TESOL Quarterly*, 24(3), 407-426.
- Milk, R., et al. (1992). *Re-thinking the Education of Teachers of Language Minority Children: Developing Reflective Teachers for Changing Schools*.
- Sakash, K., & Rodriguez-Brown, F. V. (1995). *Teamworks: Mainstream and Bilingual/ESL Teacher Collaboration*. Washington, D.C.: NCBE.
- Torres-Guzman, M.E., & Goodwin, L.A. (1995). *Mentoring Bilingual Teachers*. Washington, D.C.: NCBE.

Legal Framework for Serving Limited English Proficient Students

- Improving America's Schools Act: Title I: Helping Disadvantaged Children Meet High Standards*. (1994). Washington, D.C.: NCBE.
- Improving America's Schools Act: Title VII: Bilingual Education, Language Enhancement, and Language Acquisition Programs*. (1994). Washington, D.C.: NCBE.
- Lyons, J. J. (1992). *Legal Responsibilities of Education Agencies Serving National Origin Language-Minority Students*. Washington, D.C.: The Mid-Atlantic Equity Center.

Selected ESL Software

QuickTalk

Publisher: Educational Activities
Level: Beginning for: All except HE
Special use: Literacy.

Reading Adventure 1-ESL

Publisher: Queue, Inc.
Level: Intermediate for: K-9.
Special use: elementary, bilingual

Reading Adventure 2-ESL

Publisher: Queue, Inc.
Level: Intermediate for: K-9.

The Rosetta Stone

Publisher: Fairfield Language Technologies
Level: Beginning for: All.

Seasons

Publisher: Discis Knowledge Research
Level: Intermediate for: 7-12.

Triple PlayPlus!

Publisher: Syracuse Language Systems
Level: Beginning.

Village

Publisher: CALL-IS Macintosh Library. Also ftp from archive.merit.edu or gopher from CELIA
Level: Intermediate.

Where in the World/USA/Europe/America's Past/ Time is Carmen Sandiego?

Publisher: Broderbund
Level: Intermediate, comes with the World Atlas as a reference for student use.

Online Resources for Education for Teachers

www.aitech.ac.jp/~iteslj/quizzes

This site provides links to self-study quizzes for students in the areas of: grammar, places, homonyms, vocabulary, reading, and writing.

www.classroom.net

“Classroom Connect” for K-12 educators; resources include newsletters, videos, books, training systems, and conferences.

www.eslcafe.com

This site called “Dave’s ESL Café” has information on lessons, resources, and research as well as a forum for specific questions and answers.

www.eslpartyland.com

This site offers a wide variety of links for students and teachers. Good site for getting information on activities to do with beginning-level English language learners.

www.studyweb.com/links/273.html

This site offers a wealth of resources and sample lessons for ESL students.

Online Resources for Students

Mexico Student Teacher Resource Center

<http://northcoast.com/~spdtom>

This site posts research on Mexican history. Its main users are high school and college students looking for information for papers. The site is organized into various categories: Cortes, the Revolution, the Aztec, Diaz, French intervention, graphics, and research help. It also includes a message board and a conference/meetings calendar.

<http://ns3.azteca.net/aztec>

The award-winning “Azteca” website contains information accumulated especially for Mexicans, Chicanos, and Mexican-Americans. It features current events, a wide range of cultural information, and history.

<http://lib.nmsu.edu/subject/bord/latino.html>

This site is called “Andanzas al Web Latino” and provides an impressive compendium of links with such titles as: Major Latino Gateways, Gateways to Latin America, and cultural and political gateways.

www.quepasa.com

This is a bilingual commercial site that provides information on current events, entertainment, health, the latino world and more.

www.uiuc.edu/ro/aem/periodicos.html

This site provides links for 75 newspapers from Mexico.

<http://espanol.yahoo.com>

This is the yahoo.com search engine in Spanish and provides links to Spanish-speaking countries around the world.

www.imjuventud.gob.mx

This is the official site for youth sponsored by the Mexican national government. It is the home page for the “Instituto Mexicano de La Juventud” and features a wide range of initiatives and information for Mexican teenagers.

Comprehensive Regional Assistance Center Network

Title XIII of the Improving America’s Schools Act (IASA) created 15 Comprehensive Centers to improve the integration and effectiveness of technical assistance services. As programs are implemented under IASA, the Comprehensive Centers’ services are expected to help schools and school districts focus on improving opportunity for all children to meet challenging state content and student performance standards. The Centers’ services focus on assisting IASA grantees in

- Improving the quality of instruction, curricula, assessment, and other aspects of school reform
- Meeting the needs of the children served under IASA, including children in high-poverty schools, migratory children, immigrant children, children with limited-English proficiency, neglected or delinquent children, homeless children and youth, Indian children, children with disabilities, and, where applicable, Alaska Native children and Native Hawaiian children
- Implementing high-quality professional development activities for teachers, administrators, pupil services personnel, other school staff, and parents
- Improving the quality of bilingual education, including programs that emphasize English and native language proficiency and promote multicultural understanding
- Coordinating services and programs to meet the needs of students so that they can fully participate in their school’s educational program
- Expanding the involvement and participation of parents in the education of their children
- Meeting the special needs of the students and local education agencies in urban and rural areas

Following are some Comprehensive Centers that are particularly helpful in offering professional

development and resources that focus on the needs of English language learners and migrant students:

Region II—New York Technical Assistance Center (NYTAC)
The Metropolitan Center for Urban Education
New York University
82 Washington Square East, Suite 72
New York, NY 10003
800-4NYU-224 or 212-998-5100
212-995-4199 fax
www.nyu.edu/education/metrocenter/nytac/nytac.html

Region III—Delaware, District of Columbia, Maryland, New Jersey, Ohio, Pennsylvania
Region III Comprehensive Center
The George Washington University
Center for Equity and Excellence in Education
1730 North Lynn Street, Suite 401
Arlington, VA 22209
703-528-3588 or 800-925-3223
703-528-5973 fax
www.ceee.gwu.edu

Region IV—Kentucky, North Carolina, South Carolina, Tennessee, Virginia, West Virginia
Region IV Comprehensive Center at Appalachia Educational Laboratory, Inc.
1700 N. Moore St., Suite 1275
Arlington, VA 22209
800-624-9120 or 703-276-0200
703-276-0266 fax
www.ael.org/cac

Region V—Alabama, Arkansas, Georgia, Louisiana, Mississippi
Southwest Educational Development Laboratory
3330 Causeway Boulevard, Suite 430
Metairie, LA 70002
504-838-6861 or 800-644-8671
504-831-5242 fax
www.seidl.org/secac

Region VIII—Texas
STAR Center
Intercultural Development Research Association (IDRA)
5835 Callaghan Road, Suite 350
San Antonio, TX 78228-1190
210-684-8180 or 888-FYI-STAR (888-394-7827)
210-684-5389 fax
www.starcenter.org

Region XI—Northern California. Includes all counties except Imperial, Inyo, Los Angeles, Mono, Orange, Riverside, San Bernardino, and San Diego
WestEd
730 Harrison Street
San Francisco, CA 94107-1242
415-565-3009 or 800-645-3276
415-565-3012 fax
www.wested.org/cc

Region XIV—Florida, Puerto Rico, Virgin Islands
Educational Testing Service
1000 N. Ashley Drive
Tampa, FL 33602
800-756-9003
813-228-0632 fax
www.ets.org

Research

ERIC® Clearinghouse on Rural Education and Small Schools Cultural Resources for Mexican American Education

by Timothy Collins & Robert Hagerman
EDO RC 99-4 (December 1999)

Even though Mexican Americans are the fastest-growing ethnic group in the U.S., their history and literature receive limited attention in schools. Incorporating Mexican American culture and history into the curriculum should help minimize cultural myopia characteristic of many students and cultural alienation that frequently contributes to school failure by Mexican American students (Escamilla, 1996). This digest summarizes the contents of a number of helpful resources, most of which are online, and includes both academic and commercial sites. (Access this article at: www.ael.org/eric/digests/edorc994.htm)

Beginning Library Research on Chicano/Latino Studies

www-library.stanford.edu/depts/ssrg/adams/shortcu/chic.html

Stanford University Libraries has extensive collections on the historical and contemporary experiences of Hispanic Americans, particularly Mexican Americans. This site is designed primarily for the Stanford community, but the bibliography of reference books might be quite helpful. The listings are categorized by encyclopedias and handbooks, bibliographies, periodical indexes, biographical resources, and statistical sources.

The Borderlands Encyclopedia

www.utep.edu/border/inf.html

The Borderlands Encyclopedia is a Web-based multimedia instructional resource on contemporary issues of the United States-Mexico border. It is also available on CD-ROM. Content areas include culture and media, economics and business, education and training, family life and population groups, government and politics, and health and environment. This site also maintains links to other resources.

Curriculum Materials

¡Del Corazón!

<http://nmaa-ryder.si.edu/webzine>

The National Museum of American Art and the Texas Education Network have partnered to produce ¡del Corazón!, an interactive Web-based magazine that draws on the museum's rich Latino art collection. A distinctive graphic icon identifies each of its four main topics: artists, activities, themes, and comments. Each issue features the work of several Latino artists, along with audio and video clips. K-12 curricular activities are included, but teachers are encouraged to use the materials provided to create their own lessons and activities. Teachers can draw upon the various themes that run throughout the artwork.

México, Universidad de Guadalajara

<http://webdemexico.com.mx>

This Spanish-language site provides links to a variety of Mexican resources, including art, history, science, and religion.

Virtual Forum of Mexican Culture

www.arts-history.mx/index2.html

This site is a showcase of Mexican culture in both English and Spanish, with galleries featuring anthropology, archaeology, and contemporary and modern art. It also includes cultural institutions, such as museums, galleries, libraries, and contemporary dance companies, as well as photography, literature, a writer's dictionary, cultural projects, and books.

Publishers

Bilingual Review/Press

<http://mati.eas.asu.edu:8421>

The Bilingual Review/Press has published the works of Hispanic writers since 1974. Although the press features some bilingual and Spanish-only titles, most books are by or about U.S. Hispanics, and most are written in English. In addition to new works, classics of Chicana and Chicano fiction are available through the Clasicos Chicanos/Chicano Classics imprint. The site does not offer online ordering.

Center for the Study of Books in Spanish for Children and Adolescents

http://coyote.csusm.edu/campus_centers/csb

The center, located at California State University, San Marcos, provides links to publishers and a search engine for Spanish-language books for toddlers through twelfth-graders. The center sponsors an annual conference and holds summer reading workshops, which can be taken for college credit.

Cinco Puntos Press

www.cincopuntos.com

Cinco Puntos Press publishes books for children and adults, including fiction, nonfiction, and poetry.

Current Events/Popular Culture

Azteca Website

<http://ns3.azteca.net/aztec>

The award-winning Azteca website contains information collected especially for Mexicans, Chicanos, and Mexican-Americans. It features current events, cultural information, and history.

Hispanic Online

www.hisp.com

This commercial site offers the Latino community chat rooms, events, issues of interest, message boards, and news. It is owned by *Hispanic Magazine*, a monthly for and about Latinos with a national circulation of 250,000. There are numerous links to cultural sites, including visual and performing arts, history and ethnicity, and literature and books. Latino entertainment links include comedy and humor, movies with Latino actors or themes, music, and television.

La Jornada

www.jornada.unam.mx

La Jornada is a Mexican newspaper available online. It will be particularly helpful to students and teachers who are interested in current events and how they are viewed from a Mexican perspective.

